

FTP-V Z-Wave
FTU-V Z-Wave

Ventana eléctrica

Manual de instrucciones

~230 V



www.fakro.com

Estimados señores y señoras: les damos las gracias por haber comprado el producto de la empresa FAKRO. Esperamos que cumpla con sus expectativas. Con el motivo de la preocupación por el correcto funcionamiento del producto, les rogamos que lean este manual de instruccones.

Contenido

Normas de seguridad

Durante el montaje de la ventana FTP-V, FTU-V Z-Wave fíjese especialmente en las siguientes recomendaciones:

- Respete las normas de seguridad. El uso del automatizado motor eléctrico instalado para facilitar el manejo de la ventana puede producir cortaduras. Aunque el mecanismo del motor está equipado con el disyuntor de sobrecarga, las fuerzas aquí presentes son tan potentes que pueden producir lesiones corporales. Durante el cierre de la ventana el motor ejerce sobre la ventana una fuerza de 250 N (aprox. 25 kg).
- Si la ventana Z-Wave es fácilmente accesible, p.ej., su borde de abajo se encuentra a una altura inferior a 2,50 m desde el suelo, se deben tomar las medidas especiales de precaución para que no se produzcan amenazas para la salud.
- Este aparato no está indicado para ser usado por personas (entre ellas niños) con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas, así como por personas que no tienen experiencia o conocimiento acerca del aparato, a no ser que procedan a su uso bajo la supervisión o conforme al manual de instrucciones del aparato proporcionado por los responsables de su seguridad. Repare en que los niños no juegan con el aparato.
- Tras su desembalaje, compruebe si todos los componentes de la ventana no presentan huellas de deterioros mecánicos.
- La instalación debe ser llevada a cabo por una persona cualificada conforme a las instrucciones del fabricante.
- Antes de conectar la ventana, asegúrese de que la tensión de alimentación concuerda con los parámetros de la tensión destacados en la placa reglamentaria del fabricante.
- Los contenedores de plástico usados para su embalaje deben encontrarse fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser fuente de peligro.
- No permita jugar a los niños con los controladores; mantenga los controladores de distancia fuera del alcance de los niños.
- La ventana debe ser usada conforme al destino al que había sido diseñada. La empresa FAKRO no asume la responsabilidad por las consecuencias resultantes del uso erróneo de la ventana.
- Todas y cada una de las actividades vinculadas a la limpieza, ajuste y desmontaje de los componentes eléctricos de la ventana deben ocurrir antes de haberla desconectado de la fuente de alimentación.
- No usar los disolventes, corriente abierta del agua (no sumergir en agua) para limpiar los componentes eléctricos.
- Los trabajos de reparación deben ser llevados a cabo por el servicio del fabricante autorizado.
- Los cables eléctricos que conducen la corriente hacia la fuente de alimentación deben tener un corte adecuado (2x1mm2). La longitud admitida para el cable mencionado es de 30 mb.

Descripción para el manual de instrucciones FTP-V Z-Wave, FTU-V Z-Wave NC429

1. Para evitar la condensación del vapor de agua durante el invierno, ha de instalar correctamente los tapajuntas de la ventana y colocar la fuente de calor directamente debajo de la ventana.
2. La aplicación de rejilla de ventilación, debido a las diferencias de la presión, facilita la renovación del ambiente interior, si la ventilación gravitacional funciona correctamente. El ajuste de la apertura del rejilla de ventilación puede accionarse manualmente.
3. El manejo de la ventana mediante el motor aumenta la ventilación en las estancias.
4. En el caso de las estancias donde la ventilación no funciona apropiadamente por los conductos de distribución de aire, ha de renovar el ambiente interior abriendo completamente la ventana.
5. Al girar la manilla 90° la ventana se desbloquea proporcionándonos la posibilidad de girar manualmente su hoja 180°. Al cerrar la ventana ponga especial cuidado en que antes de girar la manilla la hoja de la ventana no haga tanta presión que pueda dañar el enganche de la cadena.
6. Debido a un mecanismo de bloqueo adecuado (p.6, NC429) se puede limpiar el acristalamiento de la hoja exterior de la ventana con plena seguridad.
7. Para sacar el máximo provecho de la larga vida útil de las ventanas, se recomienda llevar a cabo los trabajos preventivos de mantenimiento con una cierta regularidad:
- limpiar la superficie del sensor de lluvia para asegurar su correcto funcionamiento;
- remover del tapajuntas de la ventana las hojas y cualquier otro tipo de obstáculos al menos una vez al año para asegurar el correcto drenaje del agua de lluvia;
- en las regiones con abundantes nevadas quitar la nieve y no dejar que se amontone durante mucho tiempo. Este procedimiento permite limitar los riesgos vinculados a la congelación de la nieve que se derrite sobre los elementos inferiores de la ventana.
8. Se recomienda engrasar sistemáticamente las bisagras para asegurar su correcto funcionamiento.
9. En caso de ventanas de madera cubiertas con transparentes lacas ecológicas de acrílico se recomienda volver a pintarlas cada 3 – 5 años según su uso.
10. Según ajustes originales, el motor está programado en el primer canal y en el primer grupo de botones de movimiento del mando a distancia. El mando ZWP10 se comunica con la ventana vía radio. Es posible cambiar el canal programado. Para ello ha de emplear el manual de instrucciones para el mando a distancia ZWP10 (NC851).
11. Presione el teclado adecuado para manejar la ventana FTP-V Z-Wave.
12. Presione el teclado adecuado para manejar uno de los accesorios exteriores, tales como la persiana ARZ Z-Wave o el toldillo AMZ Z-Wave.
13. Presione el teclado adecuado para manejar uno de los accesorios interiores, tales como las cortinas ARF Z-Wave o ARP Z-Wave o la celosía veneciana AJP Z-Wave.
14. Para conectar la persiana ARZ Z-Wave o el toldillo AMZ Z-Wave ha de desmontar la cubierta protectora trapezoidal de la ventana situada en su parte superior. En la misma caja también se sitúa el sitio para conectar el sensor de lluvia.
15. La ventana Z-Wave incorpora los cables 15VDC que facilitan la alimentación de los accesorios eléctricos internos: ARF Z-Wave o ARP Z-Wave o AJP Z-Wave.
16. La conexión eléctrica ejemplar de cuatro ventanas FTP-V Z-Wave a una sola red. Dicha conexión facilita el manejo de hasta 12 colectores de corriente mediante un solo controlador (el teclado ZWK, el teclado ZWG, el mando ZWP). Un sensor de viento ZWD puede cerrar todas las ventanas al mismo tiempo. La ventana FTP-V Z-Wave en versión estándar incorpora un sensor de lluvia.
17. En las ventanas de al menos 78 cm de ancho, la fuente de alimentación, junto con el motor, se sitúa dentro del marco de la ventana bajo una capa de aluminio.
18. En las ventanas de 66 cm de ancho o menos, la fuente de alimentación se sitúa en la parte de fuera de la ventana.

19a. Las ventanas conectadas a una sola red conviene programarlas según nuestras necesidades. Para ello ha de acceder al motor y desmontar la capa de aluminio. Ha de quitar por el lado exterior dos tornillos que sujetan la capa de aluminio.

19b. Desmontamos la capa que protege la fuente de alimentación y el motor.

19c. Sobre el motor se sitúa un botón de programación.

20. La conexión ejemplar del sistema que abarca tres ventanas FTP-V Z-Wave en casa/piso. En cada una de las tres estancias se ha instalado una ventana FTP-V Z-Wave. La ventana de una de las estancias incorpora un módulo de tiempo ZWMP. Las ventanas y el módulo están alimentados por una fuente de alimentación de 230VAC. Al módulo del tiempo ZWMP se ha conectado el sensor de viento ZWD. Los sensores de lluvia están originalmente instalados en todas las ventanas FTP-V Z-Wave. Cada estancia dispone de un teclado ZWK programado para facilitar el manejo de la ventana y de los accesorios instalados sobre esa ventana. La gran ventaja del teclado consiste en su localización; está sujetado en la pared y facilita el manejo de las ventanas, incluso cuando hemos perdido el mando o cuando se han desgastado las baterías. Para aumentar el confort del usuario cada estancia viene equipada con un mando que facilita el manejo a distancia de las ventanas y sus accesorios. Además, al lado de la puerta de entrada se ha colocado un teclado para el manejo simultáneo de todas las ventanas. Es una función comodísima utilizada sobre todo a la hora de salir de casa, cuando queremos cerrar todas las ventanas al mismo tiempo o a la hora de entrar en casa cuando queremos abrirlas todas al mismo tiempo. El universal mando a distancia para manejar la electrónica de consumo situado, p.ej., en el salón también proporciona el control de las ventanas y los accesorios Z-Wave de la empresa FAKRO.

Contenido del embalaje

❶ Ventana FTP-V (FTU-V) Z-Wave equipada en el motor de cadena, la fuente de alimentación de 60W y el sensor de lluvia.

❷ Conjunto de montaje que facilita instalar la ventana en la cubierta.

❸ Mando a distancia ZWP10 que facilita el mando de la ventana justo después de haber contectado la alimentación de 230V (el canal [1], primer grupo de botones).

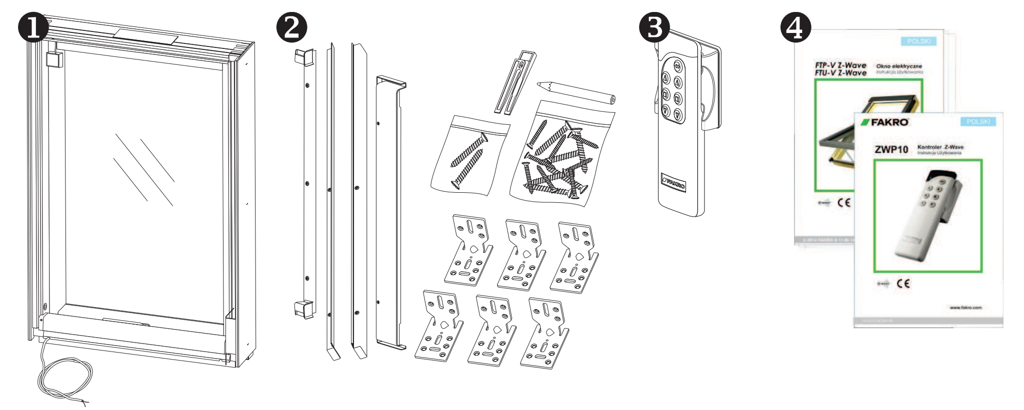
❹ Manual de instrucciones, de programación, de uso de la ventana FTP-V (FTU-V) y del mando ZWP10.



Si quiere utilizar el mando a distancia para manejar también otros productos Z-Wave diferentes o cambiar los ajustes de la red Z-Wave, refiérase al manual de programación y manual de uso del mando NC851.



Junto con el mando se ha programado fabricamente el motor de la ventana en el canal [1] para el primer grupo de botones de movimiento: mire el manual de instrucciones NC851 del mando ZWP10.



Parámetros técnicos

Fuente de alimentación	230 [V] AC
Potencia nominal	60 [W]
Corriente nominal	0,26 [A]
Corriente de standby	0,03 [A]
Alcance de funcionamiento (en un espacio abierto)	hasta 40 [m]
Módulo de radio	Z-Wave
Frecuencia de trabajo	EU-868,42[MHz]; AS/NZ-921,42[MHz]; US/Canada-908,4[MHz]; RU-869[MHz]
Limitación de corriente	SÍ
Velocidad de salida de la cadena	4,25 [mm/s]
Fuerza de empuje de la cadena	250 [N]
Fuerza de cierre	250 [N]
Alcance de la cadena	240 [mm]
Temperatura de trabajo	(-10°C) hasta (65°C)
Cable de alimentación	3 x 1,00 mm^2

La ventana motorizada Z-Wave

Abajo se presenta una imagen general de la ventana Z-Wave. El alimentador, junto con el motor que está conectado a él, se sitúa bajo la capa de aluminio ❶. El cableado eléctrico se extiende desde el alimentador hasta el sitio de la conexión del accesorio interior ❸ y hasta el sitio de conexión del accesorio exterior ❹. El motor está equipado con un módulo de comunicación de radio de doble sentido. Para la comunicación Z-Wave utiliza las frecuencias EU de 868,42 MHz. El motor está equiado con la cadena ❷de una longuitud máxima de salida de 24 cm. La cadena tiene un extremo especial que permite su bloqueo en el picaporte. El mando ZWP10 sirve para accionar a distancia la ventana. Para introducir cambios en la configuración de la red Z-Wave mire el manual de programación del mando ZWP10. La programación de los accesorios conectados a la ventana Z-Wave está descrita en el manual de programación adjunto a los dispositivos concretos. La ventana Z-Wave en versión estándar está equipada con un sensor de lluvia que justo después de la aparición de las primeras gotas de lluvia manda la orden "Cerrar" al motor que a su vez cierra herméticamente la ventana. Instale el sensor de la lluvia ❺ según las instrucciones del montaje de la ventana. Si en la ventana se quiere montar una persiana o un toldillo, instale el sensor de lluvia en la persiana o en el toldillo. Una vez montados los componentes, conecte la ventana a la instalación eléctrica 230VAC, el cable 3 x 1 mm² ❻.

~230 V

❶ Capa de aluminio
❷ La cadena del motor
❸ Sitio de conexión del accesorio interior
❹ Sitio de conexión del accesorio exterior
❺ Sensor de lluvia
❻ Cable de alimentación 3 x 1,00 mm²



ATENCIÓN! Peligro de aplastamiento. Durante el cierre de la ventana el motor ejerce sobre la ventana una fuerza de 250 N (aprox. 25 kg).
ATENCIÓN! Si en el sensor de lluvia se pone el agua, el motor cerrará automaticamenet la ventana.
ATENCIÓN! Peligro de choque eléctrico.

Declaración de conformidad



Declaración de conformidad

de acuerdo con la normativa 2006/95/EEC

Nosotros, FAKRO Sp. z o.o., ul. Węgierska 144 a, certificamos que el producto FTP-V. FTU-V Z-Wave:

- es conforme con las exigencias de las normativas 2004/108/EEC relativas a la compatibilidad electomagnética;
- es conforme con las exigencias de las normativas 1999/5/EEC relativas a los dispositivos de radio y los dispositivos finales de telecomunicación y que se les reconoce como conformes;
- es conforme con las exigencias de las normas 2006/95/EEC relativas a los equipos eléctricos previstos al uso dentro de los límitaciones de tensión;
- ha sido fabricado en conformidad con las normas armonizadas PN-EN 300220-2, PN-EN 301489-3, PN-EN 55014-1, PN-EN 55014-2, PN-EN 60335-2-97, PN-EN 60335-1;

La ventana FTP-V, FTU-V Z-Wave se considera como la máquina, que se puede introducir para su uso sólo después de la instalación consistente con el manual de instalación y uso.

FAKRO Sp. z o.o. ....
(Michał Hajduga, Zarządzanie Produktami)

Nowy Sącz, dnia 12 - 04 - 2010

Garantía

El fabricante garantiza el funcionamiento del dispositivo. Asimismo se compromete a reparar o cambiar el dispositivo dañado si el daño es el resultado de los defectos de materiales y de la construcción. La garantía es válida durante 24 meses contados desde la fecha de la venta cumpliendo con las siguientes condiciones:

• La instalación ha sido llevada a cabo por una persona autorizada conforme a las indicaciones del fabricante.

• No se han dañado precintos ni se han introducido cambios en la construcción.

• El dispositivo ha sido usado según lo especificado en el manual de instrucciones. El deterioro no se ha producido ni como consecuencia de los defectos en la instalación eléctrica ni por los fenómenos atmosféricos.

• El fabricante no será responsable de los defectos producidos a consecuencia del uso erróneo y defectos mecánicos.

• En caso de avería se debe entregar el dispositivo a la reparación junto con la tarjeta de garantía. Los defectos detectados a lo largo del período de garantía serán resueltos libres de pago durante un tiempo no mayor a 14 días contados desde la fecha de la aceptación del dispositivo para su reparación. Las reparaciones en garantía y en post garantía son realizados por el fabricante FAKRO PP. Sp. z o.o.

Certificado de calidad:

Dispositivo

Modelo ....

Número de la serie ....

Vendedor ....

Dirección ....

Fecha de compra ....

....

Firma (sello) del responsable de la instalación del dispositivo

FAKRO Sp. z o.o
Ul. Węgierska 144A
33-300 Nowy Sącz
Polska
www.fakro.com
tel. +48 18 444 0 444
fax. +48 18 444 0 333